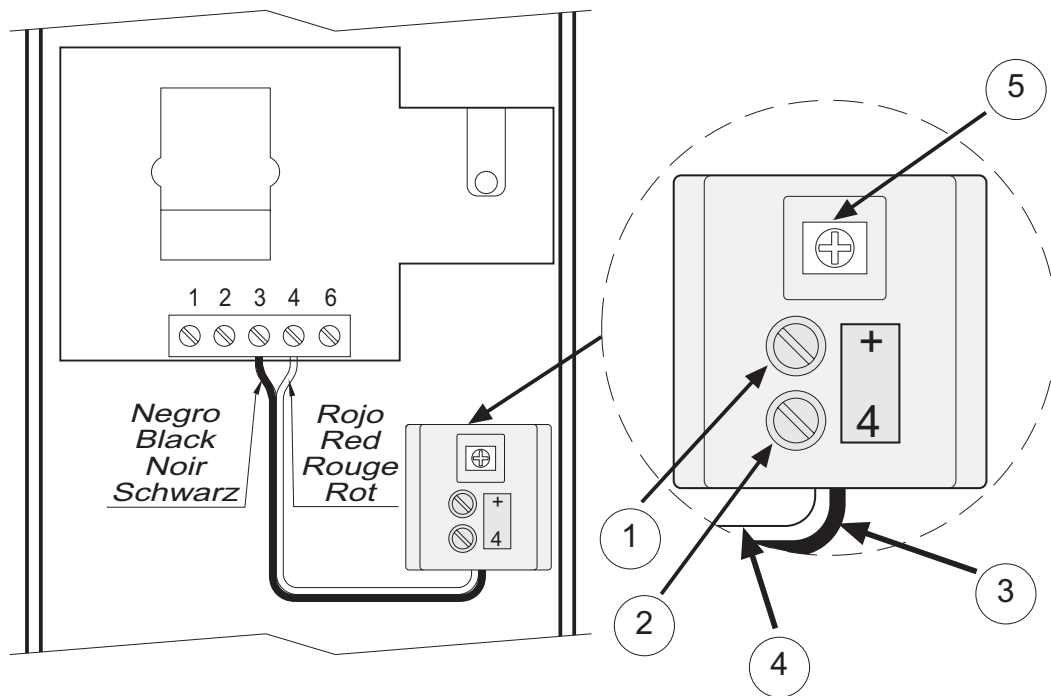


# FERMAX

## AMPLIFICADOR DE LLAMADA TELÉFONO CITYMAX / CITYMAX TELEPHONE CALL AMPLIFIER AMPLIFICATEUR D'APPEL POSTE CITYMAX / ANRUF-VERSTÄRKER CITYMAX TELEFON

REF: 2067  
COD: 94324 V 07/01

### DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION / DESCRIPTION / BESCHREIBUNG



#### Español

- 1 ENTRADA DE ALIMENTACIÓN (+)
- 2 ENTRADA A AMPLIFICAR (4)
- 3 CONEXIÓN DE MASA (3)
- 4 SALIDA AMPLIFICADA (4')
- 5 REGULADOR DE VOLUMEN

#### Français

- 1 ENTRÉE D'ALIMENTATION (+)
- 2 ENTRÉE POUR AMPLIFIER (4)
- 3 CONNEXION NÉGATIVE (3)
- 4 SORTIE AMPLIFIÉE (4')
- 5 CONTRÔLE DU VOLUME

#### English

- 1 POWER INPUT (+)
- 2 INPUT TO AMPLIFY (4)
- 3 NEGATIVE CONNECTION (3)
- 4 AMPLIFIED OUTPUT (4')
- 5 VOLUME CONTROL

#### Deutsch

- 1 STROMVERSORGUNGSEINGANG (+)
- 2 EINGANG ZUM VERSTÄRKER (4)
- 3 NEGATIVE VERBINDUNG (3)
- 4 VERSTÄRKTER AUSGANG (4')
- 5 LAUTSTÄRKERREGELER

### FUNCIONAMIENTO / OPERATION / FONCTIONNEMENT / BETRIEB

- Amplifica el volumen de llamada del teléfono.
- Amplifies call volume of the telephone.
- Amplifie le volume de l'appel du poste.
- Es verstärkt die Lautstärke des Telefons

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL FEATURES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN

#### Español

Alimentación  
Máximo consumo  
Temperatura de funcionamiento  
Humedad

18 Vdc  
0'3A  
0°C...+60°C  
0...95%

#### English

Power supply  
Maximum power consumption  
Working Temperature  
Humidity

18 Vdc  
0'3A  
0°C...+60°C  
0...95%

#### Français

Alimentation  
Consommation maximum  
Température de fonctionnement  
Humidité

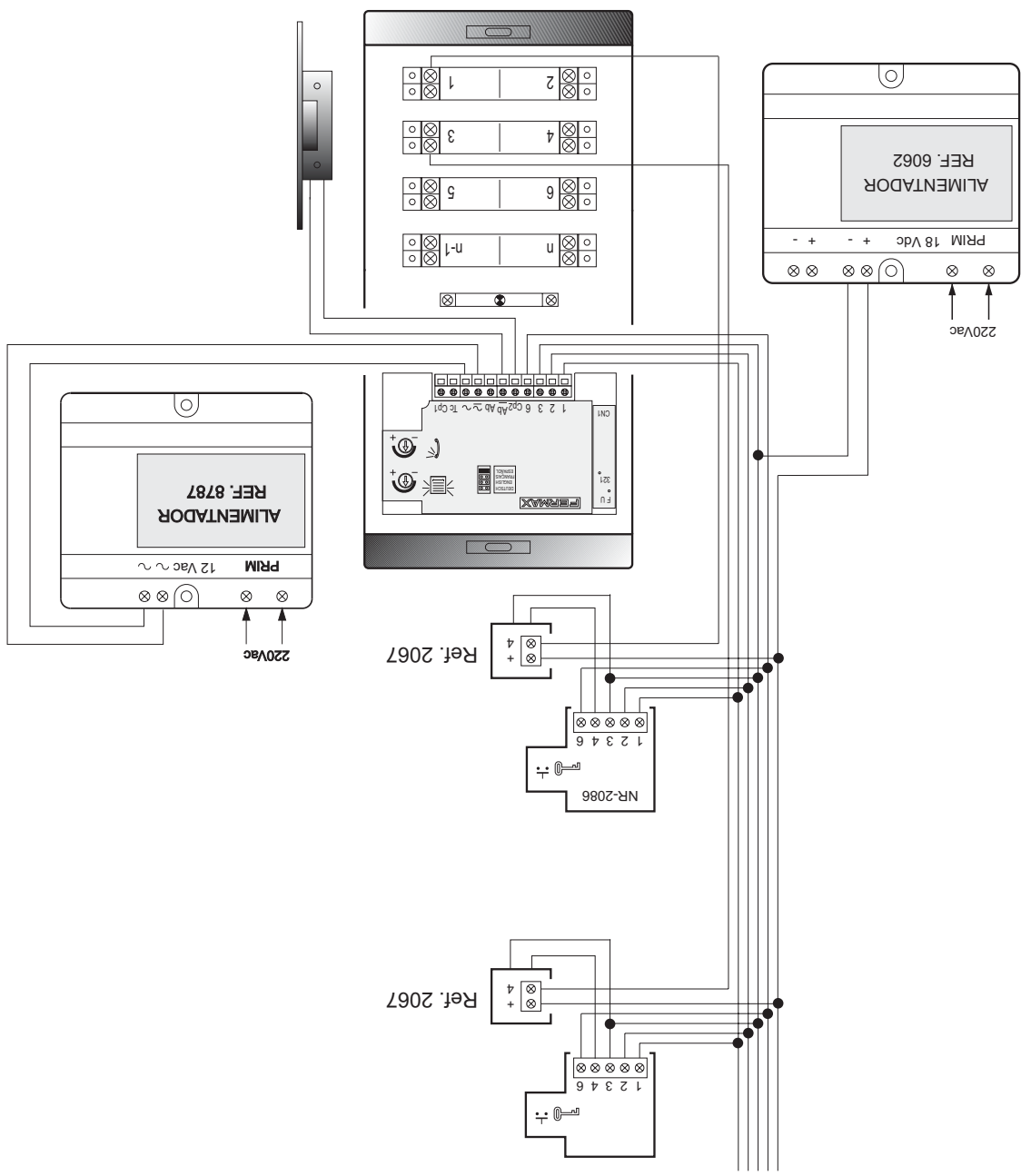
18 Vdc  
0'3A  
0°C...+60°C  
0...90%

#### Deutsch

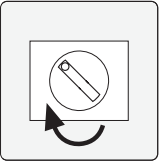
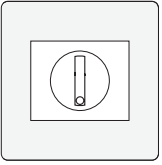
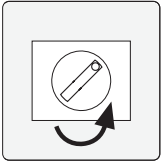
Versorgung  
Maximaler Verbrauch  
Temperaturbereich  
Feuchtigkeit

18 Vdc  
0'3A  
0°C...+60°C  
0...95%

# EJEMPLO DE INSTALACIÓN / INSTALLATION EXAMPLE



# REGULADOR DE VOLUMEN / VOLUME CONTROL / CONTROLÉ DU VOLUME / LAUTSTÄRKERREGELER



Anulación de llamada

Sin amplificación

Máxima amplificación

Cancel call

No amplification

Maximum amplification

Annulation d'appel

Sans amplification

Amplification maximum

Anruf löschen

Ohne Verstärkung

Maximale Verstärkung

## NOTA / REMARK / REMARQUE / HINWEIS

### Español

\* Con el teléfono descolgado, la llamada de la calle se monitoriza en ésta.  
 \* Una conexión incorrecta puede dañar este dispositivo.

### English

\* Call from outdoor panel will give confirmation tone when the receiver is picked up.  
 \* Wrong connection can damage this device.

### Français

\* Même si le poste est occupé, on entend l'appel sur la platine.  
 \* Une mauvaise connexion peut endommager cet appareil.

### Deutsch

\* Bei der Abnahme des Telefons, wird der Anruf am Türstation gehört.  
 \* Eine falsche Verbindung kann dieses Gerät beschädigen.